

NUM. 44 MARÇ - ABRIL 2003

# Objectiu

AGRUPACIÓ FOTOGRÀFICA SARTHOU CARRERES - VILA-REAL

FOTO





FOTO - VIDEO - IMAGEN DIGITAL

TODO EN FOTOGRAFIA I VIDEO-MATERIAL PROFESIONAL  
REVELAMOS SUS FOTOS Y DIAPOSITIVAS EN UNA HORA  
AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS HASTA 30X45 EN UNA HORA

*Avda./ Rey D. Jaime, 106 - CASTELLÓN TEL.: 964200941*

*C./ Mayor, 25 - CASTELLÓN TEL.: 964260441*

*C./ San Roque, 161 - CASTELLÓN TEL.: 964252252*

*C./ Pedro III, 8 - Vila-real (CASTELLÓN) TEL.: 964521313*

REPOL,

POLIAM



REPOL, "Resinas y Polímeros"

POLÍGONO INDUSTRIAL MIJARES

12550 ALMAZORA

CASTELLÓN - ESPAÑA

Tel. 964 56 02 83 • Fax 964 56 39 01

e-mail: [comercial@repol.com](mailto:comercial@repol.com)

INTERNET: [www.repol.com](http://www.repol.com)



Foto: D. Francisco Llop  
 EDITA:  
 Agrupació fotogràfica Sarthou  
 Carreres  
 C.I.F. G- 12094801

EQUIP DE REDACCIÓ:  
 Salvador Brun, Juan Gil, Xavier Ferrer, Vicent Dosdá, Manuel Navarro, Vicente Dura, Jose Sanchez, Vicente Tirado  
 DISSENY I MAQUETACIÓ:  
 Vicent Dosda

www.afsarthou.org  
 www.vila-real.com/afsarthou  
 e-mail:afsarthou@afsarthou.org

OBJECTIU- Apartat de correus  
 nº 61, Vila-real C.P. 12540

IMPRIMEIX: Vilgraf S.A.L  
 Dep. Leg. CS 87-2001



Amb el suport del il·lustríssim  
 Ajuntament de Vila-real

**No a la guerra de Irak.**

No a las guerras de Colombia, Bosnia, Chechenia, Kazajstan, Palestina, Sierra Leona, India, Pakistan, Liberia, Guinea, Congo, Sáhara Occidental ... y así hasta cerca de cincuenta conflictos bélicos que sacuden el planeta y que afectan sobre todo a civiles. No a los 200 millones de minas antipersonales sembradas en el mundo que provocan muertes, mutilaciones y sufrimiento a una víctima cada 20 minutos.

No a las desapariciones y torturas practicadas en el mundo. No a que uno de cada 5 habitantes del planeta no sepa si comerá mañana.

No a la legalización de la pena de muerte en muchos países. No a la censura y a la manipulación informativa a que nos someten algunos medios de comunicación.

No a quien en nombre de la democracia y la libertad promueve, mantiene y apoya todos esos conflictos bélicos. Estas guerras tienen ventajas: reactivan las economías de los productores de armas (la industria armamentista deja diez veces más ganancias que el narcotráfico) y crean un sentimiento de unidad nacional y patriotismo que refuerza el poder político en momentos de crisis, pues permite postergar las demandas sociales ante una emergencia mayor (Estados Unidos atraviesa una etapa de recesión económica y falta de liderazgo político).

La importancia de la industria armamentista a nivel mundial es enorme y los principales productores son precisamente los cinco miembros estables del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas (EEUU, Rusia, Francia, Gran Bretaña y China), dándose así la paradoja que quienes más armas producen en el mundo son los encargados de mantener la paz en ese mismo mundo. ¿Se lanzaría EEUU a una campaña contra Irak si este país no fuera uno de los mayores productores mundiales de petróleo?. Estados Unidos es el país en donde existe la mayor violencia interna de la Tierra y el que más ha promovido la violencia hacia otros Estados. El Pentágono es el espacio geográfico e intelectual universal desde donde se han planeado más guerras, muertes y violencia en todo el mundo, desde el siglo pasado y en lo que va de éste. Tropas, asesores militares y de inteligencia, y armas de Estados Unidos pululan en el mundo y no sólo en guerras convencionales, sino también en la organización de la represión y control de movimientos populares justicieros o del narcotráfico. En definitiva no a toda esta hipocresía interesada y manipuladora que busca crear rápidamente la "solidaridad de la guerra", tan difícil de crear contra la pobreza. La mayor potencia bélica mundial, el policía del mundo, según su propia definición, el mayor impulsor de la idea de "paz armada", de "paz con seguridad" está construyendo las condiciones del castigo ejemplar, de la respuesta violenta al ciento por uno.

Ojalá en esta ocasión los fotógrafos de guerra se queden sin trabajo.

Salvador Brun

## 🕒 SALIDA CONCURSO A ALFONDEGUILLA



*Fotografía ganadora: Juan Gil*

## 🕒 SALIDA CONCURSO A VILAFAMES



*Fotografía ganadora:  
Juan Gil*

CORTS VALENCIANES, 5  
VILA-REAL CASTELLON

**M. G.**  
**FOTOGRAFOS**

MOBIL 616 273 305

TELF 964 836 200 FAX 964 836 201

## 🌀 SALIDA FOTOGRAFICA A VILAFAMES

Encaramado a una montaña formada por piedra rojiza de rodeneo y a 354 metros de altitud y de unos 1400 habitantes; coronado por un castillo, como presidiendo todo el valle, se encuentra el muy bonito y pintoresco pueblo de Vilafamés. Fue construida esta villa, seguramente, por los árabes como refugio de los campesinos y defensa del valle, estando rodeada de murallas. Fue destruida durante la época de la reconquista, surgiendo desde esas fechas la actual Villa, conservándose pocos vestigios de la primitiva si exceptuamos su restaurado castillo. Es de destacar su Templo de magnificas formas. Sus calles llenas de encanto y tortuosas; sus cuevas y bajadas; la parte mas vieja que parece conservar su primitiva construcción, con las fachadas llenas de desperfectos, junto a otras recién restauradas. Todo esto encantó a unos artistas que, sobre los años 60-70, descubrieron las maravillas artísticas de que dispone esta pequeña población, asentándose en ella y promoviendo la creación de un museo,

siempre en constante renovación de sus exposiciones, tanto de pintura como de escultura, restaurándose la casa de Batlle para tal menester. Esta casa es mas bien un palacio de la época gótica, albergando el llamado "Museo de Arte Contemporáneo". También se puede visitar el Museo del Vino, son famosos los espléndidos caldos de Vilafamés. La cerámica y artesanía son de destacar.

Sin duda alguna, lo que llama la atención al entrar en esta localidad, es la famosa piedra, de varias toneladas, que parece que se esté deslizando por la ladera para caer hacia la parte nueva de la ciudad, si bien no corre ningún riesgo de avalancha.

Como podréis imaginar en una ciudad como ésta, las cámaras no dejaron ni un momento de disparar.

Día bonito y lleno de luz para los que fuimos en esta ocasión. Apúntate, vale la pena. Aunque conozcamos muchos sitios, se ve de otra forma al salir con los amigos de la Agrupación. El buen humor y compañerismo siempre nos acompaña.



Texto: Manuel Gil

Fotografía:

Juan Gil

Original color

# GUANYADORS CONCURS LLIGUETA ANUAL

## MES GENER TEMA: PAISATGES



*Primer premi*

Vicente Tirado



*Segon premi*

Jorge Vilanova



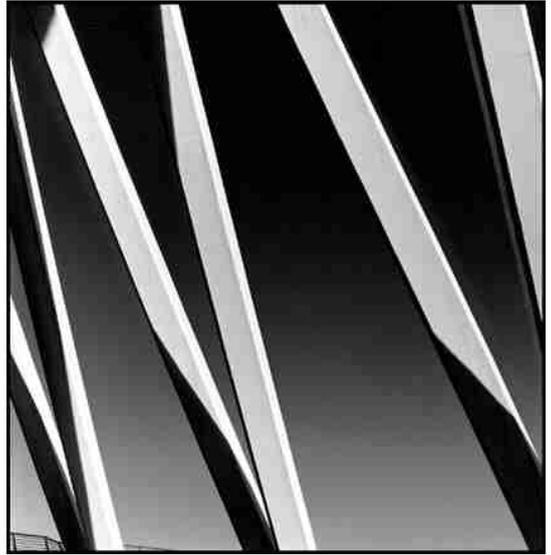
*Tercer premi*

Salvador Rabaza

**GUANYADORS CONCURS LLIGUETA ANUAL  
MES FEBRER TEMA: GEOMETRIES**



*Primer premi: Salvador Brun Pérez*



*Segon premi: Vicente Tirado del Olmo*



*Tercer premi: Julian Barón García*

*'Ciudad del Arte y Ciencias', Valencia 2003*

## ARCO Y LA FOTOGRAFIA



Gabriel Cualladó

Original color

Miguel Rio Branco



Hace 22 años la Feria Internacional de Arte Moderno, ARCO, iniciaba su andadura con la pretensión de ser uno de los acontecimientos de referencia en el mundo del arte más actual. Algunos años más tarde había alcanzado sobradamente aquel objetivo: las mejores galerías del mundo, los críticos más prestigiosos, los coleccionistas, los artistas, etc, formaban parte del acontecimiento promoviendo foros de discusión y analizando las tendencias, la evolución del mercado del arte y aportando a la feria la frescura necesaria para estar, en cada edición, a la altura de las mejores de su género.

Si bien la fotografía siempre ha estado presente en la feria, es a partir

del año 1989, año en que se conmemoró el 150 aniversario del descubrimiento de la fotografía, cuando la presencia de ésta forma de manifestación artística, empieza a ser el medio elegido por muchas galerías a la hora de plantearse qué obras llevar a una feria de arte. No debe pues sorprender a nadie que muchas de las más importantes adquisiciones llevadas a cabo por los coleccionistas y por la propia Fundación ARCO en los últimos años pertenezcan a obras realizadas en soporte fotográfico, normalmente en formatos de gran tamaño. La fotografía de creación, de autor, prima de forma casi exclusiva sobre todos los demás aspectos. El reportaje es prácticamente inexistente.

## ARCO Y LA FOTOGRAFIA

Así pues, en el momento actual, indiscutiblemente la técnica que más abunda es la fotografía, no sólo porque es una expresión de máxima actualidad, sino porque como he indicado antes, los galeristas traen a muchos de sus artistas representados a través de sus fotografías. Wolfgang Tillmans, Arnulf Rainer, Miguel Rio Branco, José Dávila, Alexander Apostol, etc, son una pequeña representación de los muchos fotógrafos cuya obra ha sido objeto de importantes transacciones en las últimas ediciones. La lista es naturalmente mucho más extensa.

También es importante constatar que desde la propia organización y a través de la “Asociación de Amigos de

Arco”, se implantó a partir de 1988, los “Recorridos Fotográficos” que han consistido en contratar a prestigiosos fotógrafos para que presentaran una serie de fotografías tomadas en las propias ferias o inspiradas en ellas. Humberto Rivas, Cualladó, García-Alix, Flores Huecas, Tony Catany, Gabrielle Basilico, Cristina García- Rodero entre otros muchos, conforman la colección formada por aquella asociación.

Todo lo anterior constata, frente a los pocos que aún dudan de ello, que la fotografía ha encontrado hace ya mucho tiempo su lugar en el complejo mundo del arte, demostrando además que es un vehículo idóneo para expresar todo lo que el artista quiera dar a conocer.

Texto: Pepe Sánchez

Arnulf Rainer

Original color



Jorge Molder

## PORTAFOTOS DEL SOCI presentat per.....

Fa dos anys que vaig prémer per primera vegada el botó d'una camera "Reflex". Per a la majoria dels fotògrafs professionals o aficionats, la tècnica és primordial.

A mi com aficionat i principiant, m'agradaria tindre millor tècnica i millor material fotogràfic. No tracte de justificar res, amb estes fotografies intento captar quatre emocions diferents, a lliure interpretació personal



.....

# JORGE VILANOVA



## GALICIA, A CIELO DESCUBIERTO

El Prestige no era sino una mole más de las 85.000 que cada año cruzan el corredor marítimo internacional frente a las costas de Finisterre, pero el 13 de noviembre del 2002, envuelto en un terrible temporal, algo que algún barco lanza al mar sin sentir consecuencias colisionó bajo la amura de estribor. El petrolero se escoró unos 25 grados y empezó a verter fuel al mar. Al principio era una 'simple mancha', y al cabo de un mes negro, el gobierno reconoció que estábamos ante 'la mayor catástrofe de la historia desde Chernobyl en Europa'.

Entre la tripulación, filipina, cundió el pánico. Desde que se abrió la vía de agua, no se sabe todavía si por el choque de unos troncos, un contenedor o por simple fatiga de un barco de desguace, los acontecimientos devastadores en la Costa da Morte se sucedieron sin tregua. Una marea negra, segunda, tercera -durante mi estancia en Galicia-, cuarta, y hasta cuantas más. En fechas de 13 de noviembre Salvamento Marítimo evacuó a los tripulantes y envió remolcadores para auxiliar al barco. El mar y sus leyes llevaron al Prestige a la deriva, a solo tres millas de Muxía. Al fin tras diversas y confusas conexiones con Apóstolos Mangouras

-capitán del Prestige- y el Ría de Vigo -remolcador de Saemar (Fomento)- se logró que un técnico español llegara al Prestige, y junto con el capitán y rescatadores profesionales a cargo del armador, se logró gobernar la nave.

Desde Fomento se desestimó darle cobijo en puerto y comenzó entonces el agónico deambular por un mar Atlántico embravecido y furioso, a mar abierto, lejos de la costa. Primero rumbo al norte. Luego, al sur, dirección Portugal. Una fragata lusa, otra española y varios remolcadores se sumaron al cortejo fúnebre. El Prestige se partió y dejó un reguero mortal de fuel pesado, de ínfima calidad, a 120 millas de Finisterre.

Ahora yace sobre la fosa oceánica a 3600 metros de profundidad, donde técnicos dijeron que las presiones oceánicas a tal profundidad solidificarían el fuel. Pero no fue así, porque cada día y tras haber sellado varias grietas, del Prestige brotan a la superficie unas 1000 toneladas diarias de este fuel que no se solidifica tras tres meses del siniestro, y no lo va a hacer en otros tres meses.

El litoral de la Costa da Morte es una tumba para todos, pero especialmente para las miles de personas que vivían de él. Los voluntarios se agolpan para ayudar en

la medida de lo posible, los marineros de las diferentes cofradías trabajan a destajo para combatir este desastre.

Un anciano que paseaba por Corme me comento que: 'Llevo 34 años trabajando en el Gran Sol -Irlanda- y toda mi vida en la mar, mas de 50 años, y jamás había visto algo así, no creo que valga la pena ni asomar la

cabeza a este acantilado'. Pero la asomé y además bajé hasta ella aunque solo fuera para dar testimonio con mi cámara fotográfica de la tragedia. Valió la pena llenarme de chapapote hasta los ojos, porque observe así el negro futuro del pueblo gallego, y ahora mas que nunca, *Nunca Mais.*



Julian Barón García



## LA CORDÀ DE PATERNA



Fotografias: Paco Llop Valero

Cierto es que la mayoría de fotógrafos no vemos, no valoramos lo que tenemos enfrente de nuestras propias narices al salir de casa, cámara en mano. Abrimos la puerta y ahí están infinidad de modelos, que además conocemos, y a los que podemos hacer buenos retratos; paisajes, detalles y arquitecturas que no apreciamos por “estar vistos”; fiestas y tradiciones en las que incluso participamos, pero a las que no les damos suficiente categoría. Sin pensarlo dos veces, preferimos coger el coche y anotarle kilómetros, buscar lo exótico, o, simplemente, lo que esté de moda.

Pues bien, éste no es el caso de Paco Llop.

No es inédita en él esta faceta. Anteriormente nuestro hombre ya

indagó en un formidable trabajo cercano: el mundo del arrozal en toda su extensión. De nuevo, una lección de visión local. No le fue necesario viajar al Lejano Oriente. Fue suficiente La Albufera de Valencia.

La presente es una exposición explosiva, y nunca mejor dicho.

Cuando todavía aprieta la calor el último domingo de agosto, se celebra en Paterna (Valencia) un acto de enorme tradición, un evento único, mediterráneo, valenciano: La Cordà. Cultura del fuego con perfume a pólvora. Explosiones a miles y subidas de adrenalina en las gentes que la organizan. 120 metros de la Calle Mayor con docenas de cajas repletas de femelletes y coetóns, cohetes que serán reventados como en el estruendo

de una mascletà. Pero me permito, con todos los respetos, carcajearme de las mascletaes (siempre me ha parecido un acto risible, un sin sentido), ya que, aquí, en La Cordà, todos los petardos son disparados a mano. Uno tras otro. Hasta la friolera de 35.000 - 1500 por minuto.

Paco Llop se protegió contra el fuego y se tiró al ruedo durante años, como otros tantos paternereros. Pero él llevaba su Olympus. Y después a la verbena. Y mientras los demás sufrían sus resacas, él cambió su pequeña cámara por otra más grande, con formato cuadrado. Y madrugó para

“cazar” a la otra resaca, la del detalle dibujado, carbonizado en la pared. Y ahí aparece el fotógrafo al que conocemos más, el que crea arte de la nada, del caos.

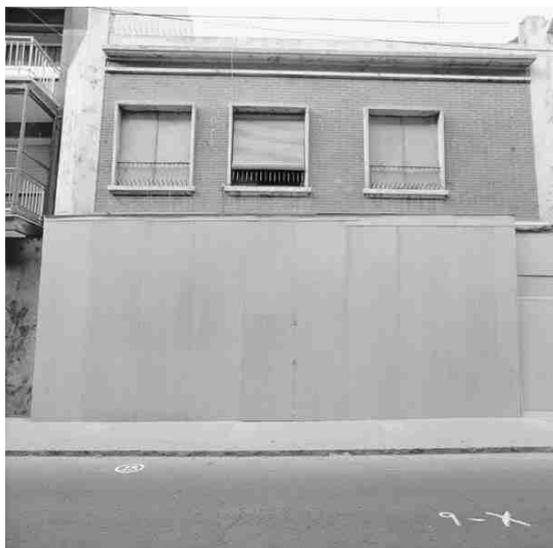
Pero antes nos ha sorprendido y nos ha dejado boquiabiertos con una buena dosis de excelente reportaje.

Paterna, del latín “paternus”, o perteneciente al padre. No hace ni dos meses que Llop acaba de ser padre.

Grata sorpresa nos regala Llop con este trabajo de hormiga, labor de tiempo y constancia que finalmente a pasado al papel de un libro. Su libro. Su otro retoño

Texto: Manuel Navarro

La exposición fotográfica La Cordà estará expuesta en La Casa de l'Oli del 4 al 13 de abril (de 17 a 21 horas incluidos sábados y domingos).La inauguración será a las 20:00 del 4 de abril.



Fotografias: Paco Llop Valero

## 📷 FOTO COMENTARI, per Pepe Albert

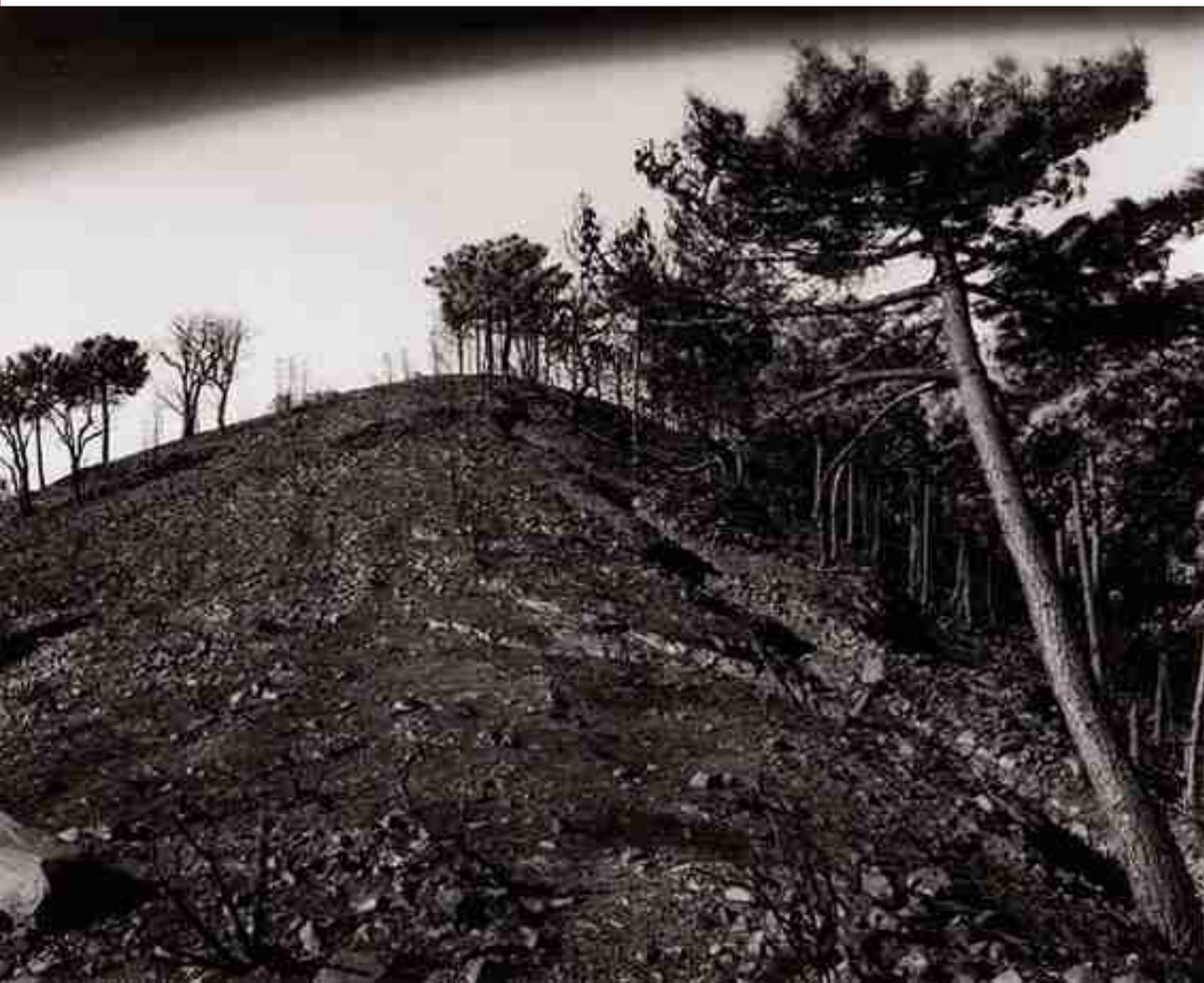
No es un paisaje lunar, ni tampoco Marte, lo tenemos más cerca.

A finales de enero de 2003 recién estrenado un nuevo año, un día se desencadena un fuerte viento que termina en el incendio de la Sierra Espadán.

La madrugada del viernes las llamas llegaban al pueblo de Chovar donde se vivía un silencio y una impotencia aterradora.

El domingo siguiente a mediodía realicé esta foto donde era un ir y venir de vecinos, no hacían comentarios solo miraban a un lado y a otro cogían el coche y se iban con mucha tristeza y pudiéndose ver en sus caras alguna que otra lágrima.

Cámara	Canon 30.	Objetivo	Canon 28-135-USM-IS
Película	Kodak PLUS X 125.	Revelador	kodak D76 a 7 min.
Papel	Agfa clasic 111 FB.		



## CALENDARI D'ACTIVITATS

14 DE MARC DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Fotografia d'Autor", a càrrec de Pepe Albert

16 DE MARC DEL 2003 - EIXIDA -

Eixida fotogràfica a "Albarracín", per un posterior concurs. Tenim la intenció de llogar un autobús.

Els interessats contacteu amb Manuel Navarro (964 550 585)

21 DE MARC DEL 2003 - LLIGUETA -

A les 22'30 en els locals de l'Agrupació, concurs mensual temàtic. Tema: Retrats. Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

28 DE MARC DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Fotografia d'Autor", a càrrec de Julián Báron, repetició del pase "**Galicia-Prestige-Chapapote**".

4 D'ABRIL DEL 2003 - EXPOSICIÓ -

Inauguració a les 20 hores la Casa de l'Oli, de l'exposició "LA CORDÀ" de Paco Llop. L'exposició romandrà oberta fins el dia 13 d'abril.

11 D'ABRIL DEL 2003 - LLIGUETA -

A les 22'30 en els locals de l'Agrupació, concurs mensual temàtic. Tema: Color. Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

26 D'ABRIL DEL 2003 -XXIII CONCURS NACIONAL-

Celebrarem el fallo del XXIII Concurs nacional "Sarhou Carreres" de fotografia, a la nova seu social: Casa de la Música, carrer Major, nº 37 (3ª planta)

9 DE MAIG DEL 2003 - SOPAR -

A les 21:30 hores a l'Hostal Sant Joan sopar i fallo de l'eixida a "Albarracín". Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

16 DE MAIG DEL 2003 - EXPOSICIÓ -

Inauguració a les 20 hores al MUSEU DE LA CIUTAT casa Polo, de l'exposició del "XXIII Concurs nacional "Sarhou Carreres" de fotografia. L'exposició romandrà oberta fins el dia 25 de Maig.

23 DE MAIG DEL 2003 - PASE DIAPOSITIVES -

A les 22'30 hores en els locals de l'Agrupació, projecció de diapositives "Fotografia d'Autor", a càrrec de Manuel Gil Segura.

24 DE MAIG DEL 2003

Sortida a València, amb la intenció de visitar exposicions fotogràfiques, llibreria Raylowsky, etc. Menjar en l'Institut Francès (menú especial per a nosaltres).

30 DE MAIG DEL 2003 - LLIGUETA -

A les 22'30 en els locals de l'Agrupació, concurs mensual temàtic. Tema: Lliure. Tots els assistents tindran dret a vot, després debatrem les fotografies presentades.

# HOSTAL *Sant Joan*



*El seu llit a Vila-real*

Menú Diario  
Despedidas  
Comuniones  
Bautizos  
Banquetes

EN JOAN BAPTISTE  
LLORENS, 161  
Tels. 964 52 10 97 / 72 22

## **STUDI FLAMA, S.L.**

- DECORACIÓN AL TERCER FUEGO
- PINTADO A MANO
- PIEZAS ESPECIALES

Camí les Voltes, s/n. • Tel. 964 52 74 61  
Apdo. 114 • Fax 964 53 40 58 • 12540 VILA-



# XIOB

GRUP

C/Enmedio, 74 CASTELLÓN

**964 260 000**

Y EN LA PROPIA OBRA

TEL: 964 766 210

Por fin en Vila-real  
la vivienda que  
usted esperaba

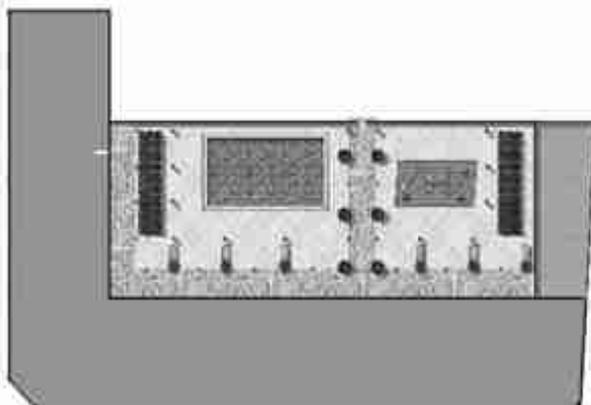


## Porta REAL

ZONA COMÚN  
CON PISCINA

**SIO**  
SERVICIOS  
INMOBILIARIOS

C/ RAVAL SANT PASCUAL, 29  
12540 VILA-REAL  
TEL: 964 538 200



*Los datos e imágenes utilizados en este documento lo son sólo a efectos informativos, por lo que carecen de valor contractual. La información referida en el R.D. 515/1989 de 21 de abril, se encuentra a su disposición en la oficina de venta de GRUP XIOB.*



---

# FONTAVILL

## EXPOSICIÓ: CUINA I BANY

C/ Pietat, nº 102 • Tfn. 964 52 13 72  
Ctra. Onda, nº 7 • Tfn. 964 53 88 32

12540 VILA - REAL (Castelló)